

Université Jean Moulin Lyon 3

Master
Langues, littératures et civilisations étrangères Allemand

Parcours « Études Germaniques et humanités environnementales » (ECOGER)

Vademecum prévisionnel 2024-2025



Superbass, *Lützerath* (2021)
Wikimedia Commons

Ce document est établi pour l'information des candidates et des candidats à l'entrée en master. Seules les maquettes officielles qui seront publiées par la faculté des langues ont valeur contractuelle.

Sommaire

Présentation du master	p.2
Et après ?	p.3
Organisation de la formation	p.4
Séminaires de recherche 2024-2025	p.6
International	p.11
Le mémoire (et stage éventuel)	p.11

Présentation du master

Le master LLCER allemand « Études germaniques et humanités environnementales » est **un master consacré à la culture germanophone moderne et contemporaine dans toute sa diversité**. Ce master s'inscrit dans le prolongement d'une licence LLCER allemand, mais il est généralement ouvert aux étudiantes et aux étudiants achevant ou ayant achevé une licence en langues, en lettres ou en sciences humaines et sociales et disposant d'un niveau d'allemand leur permettant de lire les textes et de participer activement à des enseignements qui sont pour partie dispensés en allemand.

Depuis plus de deux siècles, les questions environnementales ont pris depuis longtemps une place prépondérante dans le canon intellectuel allemand. La révolution industrielle, la place de l'extractivisme et de l'automobile dans l'industrie allemande, la longue histoire des mouvements de défense de la nature et de critique de la technique en Allemagne et en Autriche ont constamment renouvelé et enrichi cette tradition, qui trouve aujourd'hui une actualité économique, sociale et démocratique toute particulière. C'est pourquoi **le complexe environnement – nature – technique sert de premier fil rouge aux enseignements dispensés**.

Le deuxième axe thématique du master, qui vise à former des experts du franco-allemand concerne la place de **l'expertise, associant technicité, transfert de connaissances et analyse critique**. Dans ce domaine également, les enjeux contemporains de crise climatique et de biodiversité fournissent un terrain privilégié pour développer la position réflexive attendue de spécialistes d'une aire culturelle appelés à travailler dans les services publics, les collectivités territoriales, les associations ou les entreprises.

Et après?

Quelques débouchés possibles à ce master : métiers de l'information, de la recherche, de la valorisation, de la médiation : chargé de veille documentaire, scientifique, juridique, économique, médiatique ; presse spécialisée, communication intérieure ou extérieure ; chargé de projets de coopération culturelle, pédagogique ; consultant stratégies RSE et international ; interprétariat et traduction spécialisée.

Ces activités s'exercent soit en *freelance* soit auprès de **collectivités territoriales**, d'**agences**, de **centres culturels**, d'**établissements publics**, d'**associations** et **ONG**, d'**entreprises** et d'acteurs de **l'économie sociale et solidaire**. Ces métiers requièrent une capacité de documentation, de synthèse et de médiation développée au cours du master. L'insertion internationale et la nécessité de répondre à des appels à projets franco-allemands et européens exige une capacité à construire des coopérations franco-allemandes et à exercer une médiation entre les cultures des deux pays. Dans le contexte de plus en plus prégnant de la transition écologique, ces métiers sont actuellement engagés dans une évolution thématique importante, où les problématiques environnementales sont amenées à jouer un rôle croissant.

Poursuites d'études possibles : en formant des experts sur les aires culturelles francophone et germanophone et en incluant une dimension thématique importante sur les problématiques environnementales, ce master peut constituer la dernière étape avant une année de formation professionnelle complémentaire dans le domaine des humanités environnementales ou dans la coopération internationale. Enfin, par son fort ancrage dans la recherche en sciences humaines, il permet également une poursuite d'études par une thèse de doctorat, à Lyon III ou dans un autre établissement français ou européen.

Organisation de la formation

Hors semestre de mobilité à l'étranger, tous les enseignements sont dispensés à Lyon III sur le campus de la Manufacture des Tabacs.

La première année de la formation, les enseignements proposent **un approfondissement et une spécialisation progressive** des compétences en langue, ainsi qu'un aperçu des champs de recherche actuels en arts, littératures, civilisation et linguistique du monde germanophone, en suivant les deux fils rouges indiqués plus haut. Cette spécialisation progressive les conduit, à partir du deuxième semestre, à élaborer le sujet d'un **mémoire** dont le sujet est défini avec un ou une membre de l'équipe enseignante et scientifique du master, en fonction des projets, des goûts et des compétences des étudiants. Selon le sujet retenu, le mémoire de M2 peut se faire en lien avec un **stage professionnel** dans un pays germanophone ou francophone.

Durant le master, les étudiants participent aux activités scientifiques des laboratoires de rattachement des membres de l'équipe pédagogique. L'université et ses partenaires leurs permettent également d'envisager un **séjour à l'étranger** et de candidater à plusieurs **dispositifs de soutien financier** pour les accompagner dans leur projet, qu'il s'agisse d'un semestre ou d'une année de mobilité académique (Erasmus), d'un stage, ou de séjours de plus courte durée (séjours en archives, enquêtes de terrain).

Contact pédagogique :

Pierre-Yves Modicom

Professeur des Universités, responsable du master

mail : *pierre-yves.modicom (a) univ-lyon3.fr*

Équipe pédagogique

Mme Philippine Casarotto, Maîtresse de conférences, civilisation moderne et contemporaine

philippine.casarotto (a) univ-lyon3.fr

Mme Margot Damiens, maîtresse de conférences, civilisation moderne et contemporaine

Mme Sibylle Goepper, Professeure des Universités, arts et littérature 20^e-21^e

sibylle.goepper (a) univ-lyon3.fr

Mme Isabelle Grazioli, Maîtresse de conférences, littérature et histoire des idées 19^e-20^e

isabelle.grazioli (a) univ-lyon3.fr

M. Pierre-Yves Modicom, Professeur des Universités, linguistique

pierre-yves.modicom (a) univ-lyon3.fr

Organisation de la formation

1^{re} année

Semestre 1

UE1 : Socle commun LLCER

Outils de la recherche (15h TD) – 3 ECTS

Humanités numériques appliquées (9h CM) – 3 ECTS

UE 2 : Compétences en langues

LV2 (anglais, italien ou espagnol) (15h TD) – 2 ECTS

Pratique de la langue allemande (30h TD) – 7 ECTS

UE 3 : Approfondissement disciplinaire

Trois séminaires d'allemand obligatoires (voir programme ci-dessous)

Littérature 1 (21h CM) – 3 ECTS

Civilisation 1 (21h CM) – 3 ECTS

Linguistique 1 (21h CM) – 3 ECTS

Institutions Européennes – 3 ECTS

Linguistique des corpus pour l'analyse de discours – 3 ECTS

Semestre 2

UE1 : Socle commun LLCER

Outils de la recherche / ateliers / mastérialles (15h TD) – 3 ECTS

Humanités numériques appliquées (9h CM) – 3 ECTS

UE 2 : Compétences en langues

LV2 (anglais, italien ou espagnol) (15h TD) – 2 ECTS

Traduction de spécialité - Allemand (30h TD) – 7 ECTS

UE 3 : Approfondissement disciplinaire

Trois séminaires d'allemand obligatoires (voir programme ci-dessous)

Arts, littératures et humanités environnementales (21h CM) – 3 ECTS

Histoire politique, économique et environnementale (21h CM) – 3 ECTS

Pragmatique et écolinguistique (21h CM) – 3 ECTS

+ Deux séminaires au choix dans l'offre LLCER et séminaires d'ouverture (3 ECTS chaque)

2^e année

Semestre 3

UE1 : Compétences en langues

LV2 (anglais, italien ou espagnol) (15h TD) – 2 ECTS

Traduction de spécialité - Allemand (30h TD) – 8 ECTS

UE 2 : Approfondissement disciplinaire

Trois séminaires d'allemand obligatoires (voir programme ci-dessous)

Littérature / Arts, littératures et humanités environnementales (21h CM) – 4 ECTS

Civilisation / Histoire politique, économique et environnementale (21h CM) – 4 ECTS

Linguistique / Pragmatique et écolinguistique (21h CM) – 4 ECTS

+ Deux séminaires au choix dans l'offre LLCER et séminaires d'ouverture (4 ECTS chaque)

Semestre 4

Mémoire de recherche ou expérience professionnelle + mémoire – 30 ECTS

Séminaires de recherche en études germaniques 2023-2024

Semestres impairs (S1, S3)

1. Littérature / Arts, littératures et humanités environnementales

Isabelle Grazioli

A l'heure de la crainte de désastres écologiques hypothéquant la vie de l'Homme comme celle de son environnement naturel, des questionnements sur la modernité et l'anti-modernité, ce cours porte une analyse sur l'exploitation industrielle et économique des écosystèmes forestiers et des dangers encourus (polluants attaquant les forêts par les pluies acides, programmes de déforestations ici et là-bas...) mais aussi une réflexion sur la place de la forêt, de l'arbre dans l'imaginaire collectif des germanophones, une enquête allant du monde germanique à nos jours. Qu'il soit pin, chêne, frêne, tilleul ayant enchanté Walther von der Vogelweide, Eichendorff, Wilhelm Müller et Schubert, pommier... l'arbre, parce qu'il constitue une matière première essentielle et qu'il a façonné les paysages et tout un univers mental, revêt une importance primordiale dans les mythes (le frêne Yggdrasil des Germains, le chêne sacré de Donar près de Geismar...), dans la foi religieuse (l'Arbre de la Connaissance de la Bible), les contes, les expressions artistiques – littéraires, musicales -, la philosophie ; l'arbre est encore associé à de nombreuses coutumes (sapin de Noël, arbre de vie, de mort, arbre de mai...). Poètes, philologues, philosophes se sont intéressés à la forêt sanctuaire, Force vitale et inspirante, refuge des amants, lieu de bataille comme celle du Teutoburg, lieu de danger mais aussi de liberté.

Le cours cherchera à circonscrire le concept de « forêt allemande » et ce que la notion a pu impliquer, du romantisme à la première moitié du vingtième siècle. Le cours s'intéressera enfin à deux figures controversées du XIXe siècle qui illustrent toutefois le concept de conservation et de protection de la nature: l'écrivain et homme politique Ernst Moritz Arndt (poèmes et *Ein Wort über die Pflægung und Erhaltung der Forsten und der Bauern im Sinne einer höheren d. h. menschlichen Gesetzgebung* (1820) et de l'historien et romancier Wilhelm Heinrich Riehl, *Land und Leute* (1854), puis au musicien Ernst Rudorff, créateur du concept « Heimatschutz »

Ce cours accueillera les étudiants inscrits en Master et sera tenu en français mais suppose une lecture de textes en allemand.

Ouvrages conseillés :

- Luc Ferry, *Le Nouvel ordre écologique : l'arbre, l'animal et l'homme*, 1992, Paris.
- Alexander Demandt *Der Baum. Eine Kulturgeschichte*, 2002.
- Klaus Bergmann, *Agrarromantik und Großstadtfeindschaft*, Meisenheim, 1970.
- Ludwig Tieck *Franz Sternbalds Wanderungen, eine altdeutsche Geschichte*, 1798.
- Jacob & Wilhelm, Grimm *Kinder- und Hausmärchen*, 1812-1858.
- Theodor Fontane et sa ballade « Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland ».
- Hermann Löns, *Mein braunes Buch*, 1907 ; Fritz Klein (Hrsg.): *Hermann Löns, Die schönsten Erzählungen und Zeichnungen. Umweltschutz, Natur, Landschaft*. Schlüter, Hannover 1985.
- Ernst Wiechert *Der Wald*, 1922.
- Ernst Jünger *Auf den Marmorklippen*(1939), *Der Waldgang* (1951), *Eumeswil*(1977)

2. Civilisation / Histoire politique, économique et environnementale

Le programme du séminaire de Civilisation au sein du Master est adapté aux différents parcours mutualisés au semestre 1 : Master Langue Culture Entreprise, Master Études Germaniques et Humanités Environnementales, Master Bi-langue (anglais-allemand). Il portera en 2024-2025 sur le thème de l'« Agriculture durable » (*Nachhaltige Landwirtschaft*). Un rappel historique sur l'histoire de l'UE, sa structure, ses élargissements successifs, ses différents traités servira d'introduction à une présentation de la Politique Agricole Commune (*Gemeinsame Agrarpolitik – GAP*) de l'UE, dans un contexte géopolitique marqué par les conséquences de la guerre en Ukraine. Les étudiants découvriront la diversité du secteur agricole allemand, et les tensions qui agitent actuellement le monde rural, confronté aux objectifs climatiques et à l'impératif de durabilité. Un focus sur les revendications des agriculteurs (en particulier : maintien de la subvention du gazole non routier – *Agrardiesel* – et maintien de l'exonération de la taxe sur les véhicules à moteur – *Kraftfahrzeug-Steuerbefreiung*) amènera les étudiants à faire le lien avec la politique de la coalition au pouvoir et du ministre de l'économie, Robert Habeck. Ils analyseront le déroulement des négociations entre les organisations syndicales agricoles et le gouvernement d'Olaf Scholz, et observeront le « Dialogue stratégique sur l'avenir de l'agriculture » initié en janvier 2024 par la Commission européenne.

La mise en œuvre d'un projet personnel occupera une place importante au sein du séminaire ; les étudiants pourront choisir parmi plusieurs thèmes, à propos desquels ils devront constituer un dossier et éventuellement conduire l'interview d'un expert (projet à l'étude). Exemples de thèmes : bien-être des animaux d'élevage, circuits courts, étiquetage nutritionnel, production biologique, utilisation des pesticides, biocarburants, sécurité alimentaire, espaces agricoles et biodiversité, guerre des prix entre producteurs, industrie agro-alimentaire et enseignes de distribution etc.

3. Linguistique / Pragmatique et écolinguistique

Pierre-Yves Modicom

L'argumentation dans la langue

Le séminaire aura lieu en français. La langue-objet principale sera l'allemand et le cas échéant (sur demande), les langues scandinaves, l'anglais et le yiddish.

Pour les étudiant·es extérieur·es aux masters d'allemand, une bonne maîtrise de l'allemand ou de l'anglais est requise.

Voir « l'argumentation » *dans* la langue est un postulat remontant, sous ce libellé, aux travaux de J.-C. Anscombe et O. Ducrot dans la seconde moitié des années 1970. Cette approche, ainsi que les cadres théoriques qu'elle a inspirés, a considérablement renouvelé l'approche d'un certain nombre de faits de langue dans la linguistique francophone et au-delà : sémantique des marqueurs discursifs, des connecteurs, des adverbes paradigmatiques et autres particules de focalisation, de la structuration informationnelle de l'énoncé. Au-delà, la théorie de l'argumentation dans la langue ouvre vers des questions classiques en sémantique lexicale, y compris dans d'autres traditions : « valence » axiologique ou émotionnelle des termes, effets interprétatifs des quantificateurs... Les théories de ce sillage croisent également les préoccupations de la sémantique cognitive et celles de la Théorie de la Pertinence. Enfin, la linguistique des discours spécialisés, au moins en tant qu'elle se distingue de la taxonomie terminologique, mobilise une dimension argumentative qui peut être informée par ces cadres, d'autant

qu'elle suppose elle aussi une présence du fait pragmatique dans la constitution du lexique et de la syntaxe.

L'objectif du séminaire est de proposer un panorama sur l'actualité de ces modèles, en alternant l'étude de faits de langue circonscrits et celle de dynamiques argumentatives dans un corpus donné.

Indications bibliographiques

Anscombe, Jean-Claude & Oswald Ducrot. 1976. L'argumentation dans la langue.
Langages 42. 5-27.

Blakemore, Diane. 2002. *Relevance and Linguistic Meaning*. Cambridge : CUP.

Sperber, Dan & Deirdre Wilson. 1986. *Relevance : Communication and Cognition*.

Varga, Simon. 2019. Faul oder notleidend? Überlegungen zur Integration von Frame- und Framing-Analyse am Beispiel metaphorischer Konzeptualisierungen ausfallgefährdeter Kredite, *ELAD-SILDA 2* | 2019, URL : <https://publications-prairial.fr/elad-silda/index.php?id=475>

Semestre pair (S2)

1. Arts, littératures, humanités environnementales

Sibylle Goepper

Von der „Naturbeschreibung“ (nature writing) bis zur Ökokritik (ecocriticism): deutschsprachige Literaturen im Spannungsfeld von Repräsentationen des Menschen und seiner Umwelt (XX. und XXI. Jahrhunderte)

De l'« écriture de la nature » à l'écocritique : les littératures de langue allemande face à la représentation de l'homme et de son environnement (XXe et XXIe siècles)

Le séminaire aura lieu en allemand et en français en fonction des corpus traités, et notamment des textes théoriques étudiés. Les étudiant·es extérieur·es aux masters d'allemand sont les bienvenus, mais ils/ elles devront posséder un bon niveau dans cette langue.

Le séminaire a pour objectif d'offrir un tour d'horizon de la présence et du traitement des questions environnementales, comprises au sens large et appréhendées de manière dynamique, dans les littératures germanophones des XXe et XXIe siècles. Il abordera la thématique de l'écriture de la nature, de l'écocritique, de l'écopoétique et de l'écoféminisme, aussi bien dans une perspective théorique et d'histoire littéraire que du point de vue des textes et de leurs auteur·rices. Afin de garantir la palette la plus vaste possible, nous privilégierons ce semestre les extraits d'œuvres. Ils seront mis à disposition en amont des séances en fonction des différents points abordés. Les étudiant·es pourront néanmoins se préparer en consultant la littérature secondaire proposée ci-dessous.

Bibliographie indicative - Gabriele Dürbeck, Urte Stobbe (Hg.), *Ecocriticism: eine Einführung*, Böhlau, 2015. - Axel Goodbody (Hg.), *Literatur und Ökologie*, Amsterdamer Beiträge n° 43, Rodopi, 1998. - Claudia Schmitt, Christiane Solte-Gresser (Hg.), *Literatur und Ökologie: Neue literatur- und kulturwissenschaftliche Perspektiven*, Bielefeld, Aisthesis Verlag, 2017. - Pierre Schoentjes, *Littérature et écologie. Le mur des abeilles*, Corti, 2020. - Olivier Hanse, Marc Lachenay (dir.), « Le catastrophisme environnemental », *Allemagne d'Aujourd'hui* n° 52, 2020 (revue en ligne) - Martine Benoit (dir.), « Littératures et crise écologique », *Germanica* n° 69, 2021 (revue en ligne)

2. Histoire politique, économique et environnementale

Margot Damiens

Histoire de la pensée environnementale dans les pays germanophones du XVIII^e siècle à nos jours

Le séminaire aura lieu en allemand et en français. Pour les étudiant·e.s extérieur·e.s aux masters d'allemand, une bonne maîtrise de l'allemand est requise.

L'objectif de ce séminaire est de retracer l'histoire du concept d'écologie dans les pays germanophones, depuis son apparition dans le domaine des sciences de la nature jusqu'à son application dans des contextes politiques et activistes. À cette occasion, nous soulignerons la contribution spécifique des pays germanophones dans la construction du concept de nature, puis dans le développement de l'écologie politique et de la pensée environnementale. Cette dernière sera également replacée dans sa dimension internationale, puisque son histoire passe par de nombreux échanges et transferts avec d'autres pays (en particulier les États-Unis et les pays scandinaves). Retracer cette histoire en mettant en avant ses temps forts permettra une meilleure lecture de la situation actuelle et des débats sur l'environnement qui s'y multiplient.

Biographie : à venir

3. Pragmatique et écolinguistique

Pierre-Yves Modicom

Sprache, Umwelt, Kognition: Humboldts Sprachtheorie heute

Wilhelm von Humboldt (1767-1835) bleibt bis heute eine genauso umstrittene wie unumgängliche Figur in der Geschichte der Sprachwissenschaft und der Sprachphilosophie. Einerseits kann er zurecht als Mitbegründer der linguistischen Typologie gelten. Durch seine bahnbrechenden Studien zu Sprachen, die weder der indoeuropäischen noch der semitischen Familie gehören, hat er den Blickwinkel der europäischen Sprachtheorie entscheidend erweitert. Andererseits bleiben seine Ausführungen zum Zusammenhang von Sprache und Kognition bis heute umstritten, und der Verdacht des Relativismus heftet ihm heute noch an. Genauso heftig diskutiert bleiben seine typologischen Ausführungen zu den allgemeinen Tendenzen des Sprachwandels, die gerne im Sinne einer kulturellen Evolution interpretiert werden. Kernfrage des Seminars ist, inwieweit diese Interpretationen stimmen, und ob Wilhelms Ansichten zu den Reflexionen seines Bruders Alexander zur ökologischen Dimension von Kulturgeschichte und Anthropologie. In diesem Sinne soll Humboldts Einsatz auch mit der zeitgenössischen "Ökolinquistik" (im Sinne einer "öko-soziolinguistisch" geprägten Variationslinguistik) in Verbindung gebracht werden.

Den Leitfaden der Diskussion bildet die Lektüre von Humboldts eigenen Texten.

Primäre Literatur

Humboldt, Wilhelm von. 2021. *Schriften zur Sprache* (hg. von Michael Böhler). Stuttgart: Reclam (RUB 6922).

International

- Possibilité d'effectuer une mobilité Erasmus dans l'une de nos nombreuses universités partenaires, notamment en Allemagne, Autriche et Suisse : Munich, Heidelberg, Hambourg, Vienne...
- Possibilité d'un bref séjour de recherche (archives, terrain)
- Possibilité de faire un stage professionnel à l'étranger

Partenariats

- Partenariats internationaux : voir sur le site de l'université <https://www.univ-lyon3.fr/etudes-dans-le-cadre-dun-echange>
- Partenariats académiques et culturelles internationaux : Goethe Institut, DAAD, CIERA, OFAJ

Le mémoire de master

Le mémoire de recherche aborde un sujet en lien avec le monde germanophone moderne ou contemporain, sur lequel il propose un questionnement original et entreprend d'étayer un point de vue argumenté, en s'appuyant sur des données (textuelles, iconographiques, statistiques...). Le mémoire représente au minimum 80 pages rédigées, bibliographie comprise mais hors annexes éventuelles.

Structure

Le mémoire s'ouvre par une première partie consacrée à la problématisation du sujet et à l'état de l'art (« état de la recherche ») sur la question traitée. Ensuite, le mémoire présente les sources mobilisées pour l'étude, qui peuvent être constituées pour l'occasion (corpus, données, archives, interviews...)

L'étape suivante est le déroulement de l'argumentation à partir de l'exploration du corpus, qui répond à une méthode. Les méthodes appliquées peuvent diverger selon les types de sources et les domaines disciplinaires : on attend que le mémoire se conforme aux exigences de son domaine. Le directeur ou la directrice de recherche est responsable de ce suivi méthodologique.

Enfin, tout mémoire doit inclure une bibliographie exhaustive des sources et publications consultées pour son élaboration.

Langue

Le mémoire est rédigé en langue française ou en langue allemande, en concertation avec l'enseignant responsable. Les exigences en termes de correction linguistique et stylistique sont élevées.

Stage et mémoire

Le contenu du stage éventuel et les différentes tâches à accomplir dans ce cadre doivent être soumis à l'approbation du directeur ou de la directrice de stage. Le sujet du mémoire et sa problématique doivent avoir été fixés avant le début de stage.

Le stage doit faire l'objet d'un mémoire de stage de 70 pages minimum. Ce mémoire ne doit pas être un récit du stage ou une description des tâches accomplies. Le niveau d'exigence (problématisation, prise en compte de la bibliographie sur le sujet, respect de la méthodologie pertinente) reste inchangé.